

Email 1

From: Arwel Jones

Sent: 12 January 2026 11:59

To: WG official 1 / Swyddog LIC 1; WG official 2 / Swyddog LIC 2

Cc: Helgard Krause

Subject: Diolch yn FAWRs

Bore da

Efallai nad ydych chi'n cael cyfle yn aml i glywed yn uniongyrchol beth yw effaith eich gwaith ar y diwydiant - yn arbennig y pethau positif! Felly dyma yrru y crynodeb yma o negeseuon y cyhoeddwy'r yn diolch am yr arian ychwanegol cyn y Nadolig. Fydd yr arian yng nghyfri banc pawb cyn diwedd y mis.

Maen nhw'n dweud diolch wrtha ni, a ninnau, fel arfer, yn dweud diolch yn fawr wrthy'ch chi!

Diolch yn fawr iawn.

R

Re: SEREN & POETRY WALES: Essential Support Grant 2025-26

Arwel!!! Oh my goodness me. We have the biggest smiles on our faces. Wow.

Llongyfarchiadau to Helgard, you and the rest of the team. This is outstandingly newyddion da. A million diolch yn fawrs. **Section 43(2) – Commercial interests / Adran 43(2) - Gwybodaeth masnachol**

Nadolig Llawen a Blwyddyn Newydd Dda!!!

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

O'r Pedwar Gwynt

Llawer iawn o ddiolch am lwyddo i gael y gefnogaeth ychwanegol hon! Gwerthfawrogi'n arw. Pob dymuniad da wrth i'r flwyddyn droi hefyd,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Golwg, Wcw, Lingo

Pnawn da,

Wel, diolch yn fawr iawn am y newyddion gwych - bydd hynny'n sicr yn help mawr i ni a byddwn ni'n siŵr o fuddsoddi'n ddoeth.

Nadolig llawen!

Hwyl

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Bwthyn

Arwel

Diolch i chi gyd yna yn y Cyngor am eich gwaith yn gwthio'r celfyddydau a'r byd cyhoeddi i flaen meddwl ein harweinwyr, a llongyfarchiadau i chi ar yr arian ychwanegol yma. Yn amlwg mi fydd yn gymorth mawr i ni yma yn Y Bwthyn ac edrychwn ymlaen at flwyddyn gyffrous arall!!

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Folding Rock

Dear Rocet, yes, just to reiterate what Kathryn as said, we'll ensure, between us and the advice of our new board, that this is put to the best use possible. Thanks so much!

Best,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: HANES BYW: Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Bore da Arwel,

Diolch yn fawr iawn am y newyddion da yma - Nadolig Llawen I chditha,

Hwyl,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

ATB/RE: CIP: Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Bore da Rocet, ac ar ran cylchgrawn Cip a'r Urdd, diolch o waelod calon am yr anrheg Nadolig.

Ro'n i'n teithio o Gaerdydd ddiwedd pnawn ddoe neu fyswn i wedi ymateb ynghynt. Mi fydd hwn yn rhyddhau amser ac egni i hyrwyddo'r cyhoeddiad yn gynnar yn y flwyddyn newydd!

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Cofion atat, a diolch eto,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Y WAWR

Annwyl Helgard a Arwel

Carwn ddiolch yn ddiffuant iawn i chi am y newyddion da ar drothwy'r Nadolig. Mae pob ceiniog yn eithriadol o bwysig wrth i ni fuddsoddi yn ein cylchgrawn i ddiogelu dyfodol llewyrchus a diddorol i'r "Wawr".

Mae gennym amryw o gynlluniau diddorol ar gyfer y flwyddyn i ddod, gan fod ein gwaith yn mynd i ffocysu ar "postifrwydd pinc" a chefnogi ein gilydd ac fe fydd y cylchgrawn yn eithriadol o bwysig i drosglwyddo'r neges a lledaenu ein gweledigaeth o gefnogi trwy weithred.

Rydym eisoes yn cynllunio digwyddiad a fydd yn dathlu ein cylchgrawn, ein golygydd newydd a llwyddiant y cyhoeddiad yn Eisteddfod Y Garreg Las. Rydym hefyd yn cynllunio gyda'r Brifysgol yn Aberystwyth a'r Llyfrgell Genedlaethol ddigwyddiad arbennig ym Mis Medi i ddathlu cyrhaeddiad y Wawr fel cyhoeddiad printiedig, clywadwy (trwy'r cynllun Llyfrau Llafar) a cyfrwng podlediad poblogaidd. Mae dros 2 filiwn wedi ymweld a'n postiadau gweplyfr yn ystod y chwe mis diwethaf - ac mae hyn eto yn ffurf bwysig i gyrraedd y darpar ddarllenwyr a chefnogwyr yr elusen.

Yn 2027 fe fyddwn yn dathlu'r 60 a bydd sylw arbennig yn cael ei roi ar bwysigrwydd rhoi hyder i ferched gyhoeddi ei gwaith a pa ffordd well nag oddi fewn glawr "Y Wawr". Felly

diolch am y nawdd yma a fydd yn rhoi cyfle i ni fuddsoddi a arbrofi ymhellach gyda'n cylchgrawn.

Cofion a diolch a phob dymuniad da am hwyl dros yr Wyl.

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: HONNO: Essential Support Grant 2025-26

Dear Arwel

Wow! Thank you so much and please pass on Honno's thanks to everyone who has worked on this. **Section 43(2) – Commercial interests / Adran 43(2) - Gwybodaeth masnachol**

May I wish you a very happy Christmas as well

Very best

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: PARTHIAN: Essential Support Grant 2025-26

Dear Arwel,

many thanks for this very welcome boost. It is much appreciated.

Section 43(2) – Commercial interests / Adran 43(2) - Gwybodaeth masnachol

With best wishes for the festive season

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: Y CYMRO: Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Annwyl Arwel,

Diolch yn fawr I ti am y newyddion calonogol yma - yn cael ei werthfawrogi'n fawr iawn yn amlwg.

Section 43(2) – Commercial interests / Adran 43(2) - Gwybodaeth masnachol

Llawer o ddiolch eto,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: FOLDING ROCK: Essential Support Grant 2025-26

Dear Rocet,

Thanks for the delivery of this excellent news! We'll be sure - with the help of our advisory board - to put it to the best use possible in the new year. Greatly appreciate all the work that went into securing this.

With all best,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: BARDDAS (LLYFRAU): Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Am newyddion calonogol cyn allgofnodi eleni. Diolch o galon am roi gwybod i mi, ac am gefnogaeth tîm y Cyngor dros y flwyddyn.

Nadolig Llawen a Blwyddyn Newydd Dda!

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: NATION: Essential Support Grant 2025-26

Hi Arwel,

That's excellent news - and much appreciated.

If I don't speak to you before, have a lovely Christmas.

Warm regards

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: Y LOLFA: Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Diolch yn fawr!

Nadolig Llawen a phob hwyl dros yr wyl!

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: WELSH AGENDA: Essential Support Grant 2025-26

Hi Arwel,

Diolch yn fawr for your email, this is great news indeed. We will ensure we plan our activity in the new year accordingly.

In the meantime, have a joyful and relaxing Christmas and a happy new year!

Best wishes,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: ATEBOL: Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Diolch o galon Arwel - mae hyn yn help mawr.

Nadolig Llawen i ti ar teulu oll.

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: FIREFLY: Essential Support Grant 2025-26

Dear Arwel,

Well this is an unexpected Christmas present! **Section 43(2) – Commercial interests / Adran 43(2) - Gwybodaeth masnachol.** I can assure you that we will use it wisely, as you indicate.

Thank you so much, and please pass on our thanks to Helgard too, for this and all the BCW support.

Do have a lovely Christmas and all the best for the New Year!

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: BWTHYN: Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Newyddion da o lawenydd mawr ar drothwy'r Nadolig, Helgard ac Arwel. Gwerthfawrogi yn arw eich ymdrechion diflino i sicrhau cyllid cynhaliol i'r sector gyhoeddi. Gan ddymuno ichi i gyd yng Nghastell Brychan wyliau dedwydd,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: CARREG GWALCH: Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Newyddion rhagorol **Section 43(2) – Commercial interests / Adran 43(2) - Gwybodaeth masnachol**

Cyfarchion y Tymor i chi fel teulu!

Diolch,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: BARN: Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Ie wir! Diolch o galon a Nadolig Llawen!

Cofion cynnes,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: BARN: Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Wel am bost Nadolig hyfryd i'w dderbyn!! Diolch o waelod calon. Byddwn yn cwrdd i drafod y rhodd yn y flwyddyn newydd - hwb enfawr i ni fel criw.

DIOLCH a nadolig llawen!

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: LUCENT DREAMING: Essential Support Grant 2025-26

Hi Arwel,

This is incredible news. Thank you so much.

All best wishes,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: THE PAPER: Essential Support Grant 2025-26

Thank you for this Arwel, we are really chuffed - what a lovely christmas surprise. If you are interested in one, we've recently launched a t-shirt with June-Alison Gibbons - if you let us know your size, we'll get one out to you:

<https://www.thepaper.wales/jag-thepaper/>

Diolch eto,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

RE: RILY & LYSH: Essential Support Grant 2025-26

OMG Arwel, this is amazing news and we are so grateful for all the hard work that has been done to achieve this wonderful result.

Diolch o galon a Nadolig llawen!

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: CARA: Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Pnawn da

Diolch o galon am y newyddion da ac am y grant ychwanegol. Rydyn ni'n gwerthfawrogi'r gefnogaeth yn fawr.

Hwyl am y tro, a Nadolig llawen!

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: BARDDAS (LLYFRAU): Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Diolch eto Arwel. Gobeithio y cei di a holl staff y Cyngor Llyfrau Nadolig dedwydd iawn.

Cofion gorau,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

Re: BARDDAS (CYLCHGRAWN): Grant Cefnogaeth Hanfodol 2025-26

Annwyl Arwel,

Diolch yn fawr iawn i ti am y llythyr a'r newyddion da. Rydym yn gwerthfawrogi eich hymdrechion diflino ar ran y cyhoeddwy. Yn sicr bydd hyn yn gymorth yn y tymor byr er mwyn sicrhau cynaliadwyedd cylchgrawn Barddas.

Cofion gorau,

Section 40(2) – personal information / Adran 40(2) - Gwybodaeth personol

R. Arwel Jones

Pennaeth Datblygu Cyhoeddi / Head of Publishing Development

Cyngor Llyfrau Cymru | Books Council of Wales

Castell Brychan | Aberystwyth | Ceredigion | SY23 2JB

T 01970 629 553

W llyfrau.cymru | gwales.com | ffolio.cymru | books.wales

Email 2

From: WG official 2 / Swyddog LIC 2

Sent: 14 January 2026 13:36

To: 'Arwel Jones'

Cc: Helgard Krause; **WG official 1 / Swyddog LIC 1**

Subject: ATB/RE: Diolch yn FAWRs

Helo Arwel,

Diolch yn fawr iawn am rannu hyn gyda ni – arbennig a chalonogol iawn i'w gweld!

Cofion cynnes,

WG official 2 / Swyddog LIC 2

Email 3

From: WG official 2 / Swyddog LIC 2

Sent: 14 January 2026 13:35

To: Langley, Joedi (EET - Creative Wales); WG official 3 / Swyddog LIC 3; WG official 4 / Swyddog LIC 4

Cc: WG official 1 / Swyddog LIC 1

Subject: YML/FW: Diolch yn FAWRs

Hi all,

FYI - Here is feedback from the recent additional £350k to the BCW from the sector – really nice to see (so many positive messages!)

WG official 2 / Swyddog LIC 2